

DODATEK č. 1
ke smlouvě o dílo č. 17/ SV_PRTN 10

Smluvní strany:

Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, organizační složka státu

Biskupský dvůr 5, 110 00 Praha 1

IČ: 48135267

DIČ: není plátcem DPH

bankovní spojení: ČNB, centrální pobočka Praha, č. účtu: 10014-21622-001/0710

zastoupený: Mgr. Zdeňkem Veselým, ředitelem Sekce odborných působností

(dále jen „objednatel“)

a

Česká společnost pro technickou normalizaci, z.s.

Novotného lávka 5, 116 68 Praha 1

IČ: 538868

DIČ: CZ63839911

bankovní spojení: Komerční banka, pobočka Praha 1, 60434-011/0100

zastoupený: JUDr. Jiřím Kultem

(dále jen „zhotovitel“)

se dohodly na následující změně ve znění výše uvedené smlouvy o dílo:

Čl. 2 (Předmět Smlouvy) se mění takto:

(1) Podrobná specifikace díla:

- a) Překlad učebnice „A World built on Strandards“ (Svět postavený na normách) – 115 stran;
- b) Překlad podpůrného textu „Multiple Choice Questions“ – 10 stran;
- c) Překlad powerpointové prezentace – 57 snímků
- d) Překlad podpůrného textu „Teaching Cases“ – 49 stran

Dílo tvoří tři etapy: Etapa I, Etapa II a Etapa III.

1. 1 Specifikace Etapy I

a) Zhotovitel zpracuje první návrh překladů specifikovaných v čl. 2, odst. 1, písmeno a) až d) této Smlouvy. Pro účely připomínkového řízení zhotovitel poskytne objednateli příslušné texty ve formátu Word.

1. 2 Specifikace Etapy II

a) Zhotovitel posoudí a zpracuje zaslané připomínky. Pro účely připomínkového řízení zhotovitel poskytne objednateli první návrh konečné podoby díla ve formátu PDF.

1.3. Specifikace Etapy III

a) Zhotovitel posoudí a zpracuje zaslané připomínky. Výsledkem etapy je předání konečné podoby díla ve formátu PDF.

- (2) Výsledkem řešení díla budou výstupy specifikované v čl. 2, odst. 1, písmeno a) až d), a to v grafické úpravě a ve formátu shodném s originály. Překlady mohou být opatřeny národními poznámkami.
- (3) Zhotovitel se zavazuje na svůj náklad a své nebezpečí k provedení díla podle podmínek stanovených ve Smlouvě.

Čl. 4 (Doba plnění) se mění takto:

- (1) Zhotovitel se zavazuje nejpozději do 28. února 2018 zaslat objednateli výsledky řešení Etapy I.
- (2) Zhotovitel se zavazuje nejpozději do 30. dubna 2018 zaslat objednateli výsledky řešení Etapy II.
- (3) Zhotovitel se zavazuje nejpozději do 30. června 2018 předat objednateli výsledky řešení Etapy III, závěrečnou zprávu a uzavřít oponentní řízení.
- (4) Zhotovitel je povinen předat objednateli pouze takové dílo, které se považuje za dokončené podle ustanovení čl. 5 odst. 1 Smlouvy, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
- (5) Zhotovitel je oprávněn nabídnout dílo objednateli i před tímto termínem, ale pouze v případě, že je vyhotoveno řádně a považuje se za dokončené podle ustanovení čl. 5 odst. 1 Smlouvy. V takovém případě je objednatel povinen dílo od zhotovitele převzít a zaplatit mu cenu podle ustanovení čl. 6 odst. 1 Smlouvy.

Ostatní ustanovení Smlouvy na řešení normalizačních úkolů č. 2017/0002/SC zůstávají v platnosti beze změny.

V Praze dne

V dne

objednatel

zhotovitel